

Guía de referencia rápida para procedimientos judiciales a distancia

La Rama Judicial de Connecticut actualmente celebra audiencias y otros procedimientos por videoconferencia, además de los procedimientos celebrados en persona, los cuales se conocen como “procedimientos judiciales a distancia”. En esta guía encontrará las respuestas a sus dudas acerca de cómo participar en un procedimiento judicial a distancia. Usted deberá utilizar la guía en conjunto con la [Guía de Connecticut sobre audiencias a distancia para abogados y partes que se representan por derecho propio](#).

Los procedimientos judiciales a distancia son iguales a todos los otros procedimientos en el tribunal; la única diferencia es que, en un procedimiento judicial a distancia, es posible que algunos o todos los participantes no se encuentren presentes en el mismo lugar. Algunos pueden participar desde una sala tradicional de audiencias mientras que otros podrían participar desde una computadora por videoconferencia o, si el juez lo permitiera, por teléfono. Aunque el procedimiento puede parecer diferente, es importante recordar que un procedimiento judicial a distancia *sigue siendo* un procedimiento judicial. Su asistencia es obligatoria.

Tengo que presentarme a un procedimiento judicial a distancia - ¿qué debo hacer?

Para poder participar en un procedimiento judicial a distancia mediante videoconferencia, necesitará acceso a Internet y a un dispositivo con cámara y micrófono. Para participar por teléfono, necesitará un teléfono.



Si no cuenta con un teléfono o acceso a Internet y un dispositivo para videoconferencias, avise al tribunal lo antes posible.

El tribunal puede ayudarle a encontrar la manera de participar, o podría postergar la audiencia hasta que todas las partes puedan participar. Algunos de los tribunales cuentan con espacios con tecnología destinados a facilitar su participación en el procedimiento a distancia. Estos cuartos, conocidos como cuartos para audiencias a distancia [*Remote Rooms*], podrían estar disponibles. Para más información comuníquese con el personal del tribunal.

Cómo debe prepararse para participar en un procedimiento judicial a distancia

Primer paso: obtenga el enlace para iniciar la sesión en el procedimiento judicial a distancia

El tribunal le enviará el aviso del procedimiento judicial a distancia y le pedirá su dirección de correo electrónico e información de contacto. Usted deberá enviar al tribunal su dirección de correo electrónico e información de contacto a la dirección indicada en la notificación. Antes de que se celebre el procedimiento judicial a distancia, el personal del tribunal le enviará por correo electrónico las instrucciones y el enlace para unirse al procedimiento en la fecha y hora indicadas. Cuando usted reciba el mensaje de correo electrónico, es sumamente importante que lo lea con detenimiento.

Segundo paso: compruebe su tecnología

Para participar en un procedimiento judicial a distancia por videoconferencia necesitará:

- Una computadora, tableta o un teléfono inteligente (iOS o Android). Puede consultar una lista de los requisitos de hardware en [la página web de Microsoft Teams](#).
- Servicio de Internet seguro y confiable. De ser posible, utilice un navegador web que no sea Internet Explorer, debido a posibles problemas de compatibilidad, y

- El programa *Microsoft Teams* instalado en su dispositivo o la aplicación web de dicho programa. La aplicación *Teams* para computadoras puede descargarse de forma gratuita. Puede descargarla desde la página web de [Justicia a Distancia de la Rama Judicial](#). La aplicación *Teams* para teléfonos inteligentes que usan iOS (App Store) y Android (Google Store) también están disponibles de forma gratuita. Tenga en cuenta que las funciones de *Teams* podrían verse limitadas cuando se utiliza la aplicación en un teléfono inteligente o tableta.

Utilice la tarjeta de referencia rápida [*Quick Card*] preparada por la División de Tecnología Informática de la Rama Judicial de Connecticut para realizar una prueba del programa *Teams* antes de la audiencia o procedimiento: “[Teams: realizar una llamada de prueba](#)”



Antes de comenzar, véase el siguiente vídeo de corta duración:

[Cómo unirse a una reunión de Teams.](#)

Para más vídeos, tarjetas de referencia rápida, guías y ayuda, consulte la página web de [Justicia a Distancia](#) de la División de Tecnología Informática de la Rama Judicial de Connecticut.

Tercer paso: prepárese para el procedimiento judicial a distancia

- 1. Prepárese y practique.** Planee con anticipación. Unos días antes del procedimiento judicial a distancia, haga una prueba del programa *Teams* en su dispositivo para familiarizarse con todas sus funciones y para asegurarse de que su equipo funcione correctamente. Debe estar listo para unirse al procedimiento o audiencia a distancia unos diez a quince minutos antes de la hora de inicio programada para poder solucionar todo problema técnico que surja.
- 2. Revise toda conexión.** ¿Funciona la red inalámbrica [*Wi-Fi*] y emite la señal más potente? ¿Se ha introducido firmemente el cable de la red en el módem? Compruebe/ajuste las configuraciones del micrófono y de la videocámara de la computadora y/o dispositivo, según sea necesario.
- 3. Cargue todas las baterías.** Si utiliza una computadora portátil, asegúrese de que esté enchufada o completamente cargada. Tenga un teléfono celular o un dispositivo móvil cargado de reserva y un cargador a mano, ya que las videoconferencias pueden agotar las baterías rápidamente.
- 4. Micrófono.** Los auriculares con micrófono incorporado proporcionan la mejor calidad de sonido durante un procedimiento judicial a distancia. Si no cuenta con estos, utilice el micrófono de su teléfono inteligente o tableta, ya que podría ofrecer una mejor calidad de sonido que una computadora de escritorio o portátil. Hable con claridad.
- 5. Aprenda a desactivar y activar el micrófono.** Active el micrófono solo cuando le toque hablar y desactíVELO cuando no esté hablando. Esto también ayudará a reducir los ecos y la retroalimentación de audio. Cuando hable, siempre debe asegurarse de que en la pantalla de la computadora/dispositivo el micrófono esté activado.
- 6. Teclado y aplicaciones.** Mantenga sus manos fuera del teclado, salvo que sea necesario, y sólo mantenga abiertos los programas y ventanas esenciales.
- 7. Seguridad.** Asegúrese de tener instalado un programa antivirus fiable que proporcione protección contra los virus y ataques cibernéticos y de Internet, y siempre mantenga actualizados los sistemas operativos y los navegadores web.

- 8. Apoyo.** Si bien el personal del tribunal le ayudará con la configuración del procedimiento judicial a distancia, es poco probable que dicho personal esté disponible para ayudarle a resolver problemas técnicos antes del procedimiento o durante el mismo. Identifique a alguien que pueda ayudarle con problemas técnicos antes del procedimiento o durante el mismo. Podría ser la persona de contacto de asistencia técnica de su organización o un amigo o familiar que pueda estar disponible para ayudarle en caso de que algo salga mal antes del procedimiento judicial a distancia o durante el mismo. Si utiliza una computadora, tenga un plan de respaldo en caso de un fallo en el funcionamiento, como por ejemplo, utilizar un teléfono inteligente o una tableta.

¿Puedo acceder a mi causa a distancia?

Sí. Es posible que pueda acceder a su causa por vía electrónica. Para acceder a causas de apelación, civiles, penales, de familia, de vivienda y de demandas de menor cuantía por Internet, visite la página web [Búsqueda de casos \[Case Look-up\]](#) de la Rama Judicial. Los documentos de dominio público en causas civiles están disponibles en línea. Podrá encontrar información limitada sobre causas de familia por Internet; sin embargo, los documentos relativos a causas de familia solo están disponibles al público a través de las computadoras situadas en los tribunales de la Rama Judicial. Usted puede encontrar información básica sobre causas penales a través de Internet, por ejemplo, los cargos y las fechas de comparecencia en causas pendientes que son de dominio público. Sin embargo, los documentos en causas penales no se publican en Internet. Puede obtener un documento incluido en el expediente de una causa penal a través de la Secretaría del tribunal donde la causa está pendiente. Podría acceder a los documentos de dominio público en la Secretaría del tribunal donde se atiende el caso, o a través de las computadoras situadas en cualquiera de los [Centros de Servicios del Tribunal](#) de la Rama Judicial. Además, podría considerar la opción de inscribirse [en servicios electrónicos \[E-Services\]](#) para facilitar su acceso a la causa y presentar documentos por vía electrónica de tratarse de un expediente electrónico.

¿Qué sucede si necesito cambiar la fecha de mi procedimiento judicial a distancia o necesito ayuda en general con los formularios?



Visite el [Centro de Servicios del Tribunal](#) o la [Mesa de Información Pública](#) más cercana, o envíe su pregunta por correo electrónico a Court.ServiceCenter@jud.ct.gov

Consejos para procedimientos judiciales a distancia

- ✓ **Normas y comportamiento de la sala de audiencias.** Aunque la audiencia o procedimiento no se celebre en una sala de audiencias del tribunal, sigue siendo un procedimiento judicial. En la sala de audiencia virtual, se aplican las mismas normas formales que rigen en las audiencias en salas de audiencias del tribunal. Hable con el juez, el personal del tribunal, los abogados y las otras partes como si estuviera presente en la sala de audiencias del tribunal. Tenga en cuenta que no es necesario ponerse de pie ante el juez cuando éste entre a la audiencia o cuando usted se dirija al juez. No debe fumar, usar cigarrillos electrónicos, comer, masticar chicle ni responder llamadas o mensajes de texto durante el procedimiento. No hable con otras personas en la sala virtual y no se aleje de la cámara. Si necesita un descanso, solicite al juez un receso.
- ✓ **Vestimenta adecuada.** Vístase de la misma manera que lo haría si compareciera en persona en el tribunal. Se recomienda el uso de ropa de colores sólidos, ya que es más fácil verlos en la pantalla.

- ✓ **Prepárese.** Antes del procedimiento, lea todo el material que tenga sobre el mismo, en especial los documentos que reciba directamente del tribunal. Recuerde, este es su procedimiento. Todas las personas que se encuentren en la sala virtual con usted deberán guardar silencio durante el procedimiento, a menos que el juez les pida que participen. Si usted se representa a sí mismo, debe hablarle al juez sobre su causa con sus propias palabras. Si le representa un abogado, debe hablar con su abogado antes del procedimiento judicial a distancia.
- ✓ **Intérpretes, solicitudes de ADA y otras necesidades.** De tener una necesidad especial, tal como la necesidad de un intérprete, comuníquese con el tribunal inmediatamente después de recibir el aviso de su procedimiento judicial a distancia para darles suficiente tiempo para asistirle.
- ✓ **Seleccione un lugar adecuado.** No elija un cuarto vacío con superficies duras, tal como la cocina. Por el contrario, elija un cuarto pequeño con muebles suaves, tales como un sofá o una alfombra, que servirán para evitar el eco. Para evitar movimientos mientras está en vídeo, siéntese en una silla que no gire y no se pare ni camine de un lado al otro durante el procedimiento. Trate de escoger una habitación con ventana y, si es posible, siéntese de manera que la ventana quedé delante de usted. Evite que la ventana o cualquier otra fuente de luz quedé a su espalda y asegúrese que no haya ninguna luz encima de su cabeza, porque esto haría más difícil que se pueda ver su cara. Asegúrese de que lo que esté detrás de usted en el vídeo no se vea desordenado y no cause distracción. La mejor opción es sentarse frente a una pared en blanco. Para posicionar la cámara, coloque su computadora portátil encima de unos cuantos libros o una caja para que los demás participantes puedan verle a nivel de los ojos. Evite inclinar la cabeza hacia arriba o hacia abajo. En lugar de eso, mire directamente a la cámara. Los participantes deben ver su cabeza y los hombros casi hasta los codos.
- ✓ **Limite las distracciones.** Los participantes deben participar del procedimiento judicial celebrado a distancia desde un lugar tranquilo y seguro. De haber otros presentes en el mismo cuarto, deberán guardar silencio durante el procedimiento. Indíqueles que es un procedimiento judicial oficial y que usted necesita concentrarse. Esto es especialmente importante cuando se trata de niños pequeños. Como adulto, debe planificar de antemano para que sus hijos estén en un lugar seguro mientras usted se concentra en su causa del tribunal. Si es posible, debe hacer arreglos para que los niños estén supervisados en otra habitación durante el procedimiento. Si tiene mascotas, deben estar afuera o en otro cuarto.
- ✓ **Limite el uso del teléfono.** Se les prohíbe a los testigos utilizar o acceder a sus teléfonos mientras participan en procedimientos virtuales, a menos que el juez indique lo contrario. Todos los participantes deberán poner sus teléfonos celulares en silencio. Desactive o silencie las notificaciones del dispositivo móvil, como el correo electrónico, los mensajes de texto y las alertas de noticias y meteorología durante el procedimiento. Existen pautas sobre el uso de dispositivos electrónicos en la sala de audiencias para los tribunales [de Primera Instancia](#) y [de apelación](#) y las mismas también se aplican en las salas de audiencias virtual.
- ✓ **Solo una persona debe hablar a la vez.** No interrumpa ni levante la voz cuando otras personas estén hablando. Cuando a usted le toque hablar, haga una pausa breve antes de comenzar para asegurarse de que todos puedan oírle. Debe desactivar su micrófono cuando no esté hablándole al juez para reducir el ruido de fondo. Esto también garantiza que el acta judicial refleje con exactitud lo dicho por todos los participantes.
- ✓ **Se prohíbe grabar la sesión.** Se les prohíbe a los participantes grabar los procedimientos, ya sean grabaciones de audio o capturas de pantalla.

- ✓ **El acta judicial.** Al igual que en la sala de audiencias, las audiencias judiciales a distancia están abiertas al público. El público en general puede ver y escuchar una audiencia judicial a distancia al entrar en la sala de la misma manera que lo harían en una audiencia en persona. Al participar en una audiencia judicial a distancia, los documentos con información confidencial y otra información personal deberán estar fuera del alcance de la cámara.
- ✓ **Documentos y pruebas.** De haber documentos o pruebas que usted desea utilizar en su procedimiento judicial a distancia, deberá proporcionar copias de los mismos a todos los participantes, incluido el juez, antes del procedimiento. En todos las causas civiles y familiares de expediente electrónico existentes o recién iniciadas, los documentos a presentar como elementos de prueba deberán tramitarse por vía electrónica a través de la página de *E-Services*. Esto es de obligado cumplimiento para abogados y bufetes de abogados no exentos de los requisitos de servicios electrónicos, y es opcional para las partes que se representan a sí mismas que se hayan inscrito en *E-Services*. Para más información sobre pruebas o elementos de pruebas, consulte las páginas 14-16 de la [Guía de Connecticut sobre audiencias a distancia para abogados y partes que se representan por derecho propio](#).